

ฉบับอ่านเข้าใจง่าย

Language: ภาษาไทย (Thai)

Provided by: Bible League International.

Copyright and Permission to Copy

Taken from the Thai Easy-to-Read Version © 2015 by Bible League International.

PDF generated on 2017-08-16 from source files dated 2017-08-16.

53e52ba5-5d94-5576-bd39-887847a6c62e

ISBN: 978-1-5313-1299-2

โฮเซยา

คำนำ

โฮเซยา มีความหมายว่า “พระยาห์เวห์ช่วยกู้”

ในพระคัมภีร์ทั้งหมด หนังสือโฮเซยา เป็นหนังสือเพียงเล่มเดียวที่ประกอบด้วยคำเทศนาของผู้พูดแทนพระเจ้าที่มาจากอาณาจักรฝ่ายเหนือ (อิสราเอล)

บทที่ ๑-๓ เป็นเรื่องเหตุการณ์ต่างๆในชีวิตของโฮเซยา เช่นพระยาห์เวห์บอกให้โฮเซยาไปเอาหญิงเล่นชู้มาเป็นเมียให้รักนาง ทั้งๆที่นางไม่สัตย์ซื่อกับเขา และให้โอกาสกับนางใหม่ เหมือนกับที่พระยาห์เวห์ให้โอกาสกับคนอิสราเอล

บทที่ ๔-๑๔ เป็นการรวบรวมคำพูดต่างๆที่มาจากพระยาห์เวห์ มีทั้งเรื่องการพิพากษาและความรอด เน้นเรื่องความเมตตา ปรานี และความรักที่พระองค์มีต่อชาวอิสราเอล

โฮเซยา บอกคนอิสราเอลและคนยูดาห์ว่า พระยาห์เวห์โกรธพวกเขาที่ไม่สัตย์ซื่อต่อพระองค์ ที่พวกเขาไปนมัสการพระบาอัล พระแห่งพายุของชาวคานาอัน และที่พวกเขาไปพึ่งกำลังทหารของพันธมิตรต่างชาติ พวกเขาจะต้องถูกลงโทษอย่างแน่นอน แต่พระองค์ก็ยังรักพวกเขา และไม่ยอมให้เห็นพวกเขาถูกทำลายจนย่อยยับไป โฮเซยาให้ความหวังกับพวกเขาว่า พระยาห์เวห์จะอภัยให้กับพวกเขา พร้อม

กับอวยพรพวกเขาด้วย ถ้าพวกเขาหันกลับมาหาพระองค์

ข่าวสารจากพระเจ้าผ่านทางโฮเซยา

๑ พระคำของพระยาห์เวห์ ที่ให้ไว้กับโฮเซยา ลูกชายของเบเออร์ ในช่วงต่างๆที่อุสซียาห์ โยธาม อาหัส และเสเชดียาห์ เป็นกษัตริย์ปกครองยูดาห์ และในสมัยที่เยโรโบอัม ลูกชายของโยอาซ เป็นกษัตริย์ปกครองอิสราเอล

ครอบครัวของโฮเซยา

๒ ในครั้งแรกที่พระยาห์เวห์พูดกับโฮเซยานั้น พระองค์พูดว่า “ไปสิ ไปเอาหญิงเล่นชู้มาเป็นเมีย และนางจะมีลูกให้กับเจ้าที่ชอบเล่นชู้เหมือนนาง เพราะแผ่นดินอิสราเอลนี้มิชู้ ไม่สัตย์ซื่อต่อพระยาห์เวห์”

๓ ดังนั้นโฮเซยาจึงไปเอาโกเมอร์ ลูกสาวของติบลาอิมมาเป็นเมีย และนางก็ตั้งท้องและให้กำเนิดลูกชายให้กับโฮเซยา ๔ แล้วพระยาห์เวห์พูดกับโฮเซยาว่า “ให้เรียกเด็กนั้นว่า ยูสเรเอล † เพราะในไม่ช้านี้ เราจะลงโทษเชื้อพระวงศ์ของกษัตริย์เยชู ๕ เพราะเขาทำให้เกิดการหลังเล็ดขึ้นที่หุบเขายิสเรเอล และเราจะทำให้อาณาจักรของชนชาติอิสราเอลถึงจุดจบ ๖ ในเวลานั้น เราจะทำลายพลังกองทัพแห่งอิสราเอลที่หุบเขายิสเรเอล”

๗ แล้วโกเมอร์ได้ตั้งท้องอีกและให้กำเนิดลูกสาว พระยาห์เวห์บอกกับโฮเซยาว่า “ให้เรียกเธอว่า โลรุหะมาห์ ๘ เพราะเราจะไม่แสดงความรักกับชนชาติอิสราเอลอีกต่อไป และจะไม่ยกโทษให้กับพวกเขา ๙ แต่เราจะแสดงความรักต่อชนชาติยูดาห์ เราจะช่วยกู้พวกเขาด้วยอำนาจของพระยาห์เวห์พระเจ้า

* ๑:๑ *อุสซียาห์ โยธาม อาหัส ... ยูดาห์* กษัตริย์เหล่านี้สืบเชื้อสายมาจากกษัตริย์ดาวิด พวกเขาปกครองยูดาห์ ในช่วงประมาณปี ๗๘๓ ถึง ปี ๖๘๗ ก่อนพระเยซูมาเกิด

† ๑:๑ *เยโรโบอัม* คือ เยโรโบอัมที่สองปกครองสิบเผ่าทางตอนเหนือ (อิสราเอล) เป็นเวลาเดียวกับที่ อุสซียาห์ ปกครองยูดาห์ อาณาจักรทางใต้ (ดูเพิ่มเติมได้จากหนังสือ ๒ พงศกษัตริย์ ๑๔-๒๐)

‡ ๑:๔ *ยิสเรเอล* ชื่อนี้ในภาษาฮีบรู แปลว่า “พระเจ้าหว่าน” หรือ “พระเจ้าทำให้กระจัดกระจายไป”

§ ๑:๔ *เชื้อพระวงศ์ของกษัตริย์เยชู* นี่เป็นเชื้อพระวงศ์ของอิสราเอล เริ่มจากเยชู ต่อถูกนำมาถึงเยโรโบอัมที่สอง ซึ่งเป็นกษัตริย์ในสมัยของโฮเซยานี้ (เรื่องของเยชู อ่านเพิ่มเติมได้จากหนังสือ ๒ พงศกษัตริย์ ๙-๑๐)

§ ๑:๖ *โลรุหะมาห์* ในภาษาฮีบรู หมายถึง “ไม่ได้รับความเมตตา” หรือ “ไม่ได้รับความรัก”

ของพวกเขา ไม่ใช่ด้วยธนู หรือหอก หรือม้าศึก หรือ ทหารม้า”

“หลังจากโก เมอร์ให้โล รุหะ มาห์หย่านนางตัง ท้องและให้กำเนิดลูกชายอีกหนึ่ง คน^๙ แล้วพระยาห์เวห์บอกวา “ให้เรียกเขาว่าโลอัม มี เพราะพวก เจ้าอิสราเอลไม่ใช่คนของเรา และเราก็ไม่ใช่พระเจ้าของพวกเขา”

พระเจ้าสัญญาว่าชาวอิสราเอลจะทวีคูณ

^{๑๐} แต่ในอนาคต ลูก หลานของอิสราเอลจะมีจำนวนมากมายเหมือนเมล็ด ทรายที่ชายหาด ซึ่งไม่สามารถตวงหรือนับ ได้ และในสถาน ที่ที่พระเจ้าเคยพูดกับพวกเขาว่า “พวกเจ้าไม่ใช่คนของเรา” พระองค์ก็จะพูดกับพวกเขาว่า “เจ้าเป็นลูกหลานของพระเจ้าผู้มีชีวิตอยู่”

^{๑๑} แล้วชายู ดาห์และชาวอิสราเอลจะกลับมาเป็นหนึ่งเดียวกันอีกครั้ง หนึ่ง แล้วพวกเขาจะแต่งตั้งผู้นำขึ้น มาคน หนึ่ง และพวกเขาจะงอกขึ้น มาจากแผ่นดิน เพราะวันของอิสราเอลนั้นจะยิ่งใหญ่

^{๑๒} พระยาห์เวห์พูดว่า “ให้เรียกพี่ชายน้องชายของเจ้าว่า ‘อัมมี’^๑ + ให้เรียกพวกพี่สาวน้องสาวของเจ้าว่า ‘รุหะ มาห์’”^๒

พระยาห์เวห์จะลงโทษชนชาติอิสราเอล

^๒ ดักเตือนแม่^๑ ของพวกเจ้า ดัก เตือนเลย เพราะนางไม่ใช่เมียของเรา และเราก็ไม่ใช่พี่ชายของนาง

นางจะต้องหยุดเล่นที่ และนางจะ ต้องขับไล่พวกคูรักที่อยู่ระหว่างเต้านมของนางไป

^๓ ถ้านางไม่เลิก เราจะแก้ผ้านางให้ล่อนจ้อน และเอานางไปประจานเปลือยเปล่าเหมือนกับวันแรกที่นางเกิดมา

เราจะเอาคนของนางไป เราจะทำให้นางเป็นเหมือน กับที่เปล่า เปลือย และเราจะปล่อยให้นางทิวหน้าตาย

^๔ เราจะไม่รักลูกหลานของนาง

เพราะพวกเขาเป็นลูกชู้^๕ แม่ของพวกเขานันมีชู้ นางที่ตังท้องพวกเขามาทำตัวน่าอัยศอดสู

นางพูดว่า “ฉันจะตามพวกคนรัก^๖ ของฉันไป เพราะอาหารของฉัน น้ำของฉัน ขนแกะของฉัน ผ้าลินินของฉัน

น้ำมันมะกอกของฉัน และเครื่อง ตีผมของฉัน ล้วนแต่มาจากพวกเขาทั้งสิ้น”

^๖ ดังนั้น เรา ยาห์เวห์ จะเอาหนามมาขวางกันทางของเจ้าอิสราเอล

เราจะสร้างกำแพงล้อมรอบนางไว้

เพื่อว่านางจะได้หาทางไม่เจอ

^๗ ถึงแม้นางจะไล่ตามพวกคนรักของนาง

นางก็จะไม่มีวันตามพวกเขาทัน

ถึงแม้นางจะตามหาพวกเขา

นางก็จะไม่มีวันหาพวกเขาเจอ

แล้วนางจะพูด ว่า “ฉันจะกลับไปหาชายคน

แรกของฉัน^๘ เพราะชีวิตฉันในตอน นั้นสบายกว่าตอน นี้เสียอีก”

^๘ แต่นางไม่รู้หรือกว่าเป็นเราเอง ยาห์เวห์ ที่ให้ข้าวสาร เหล้าองุ่นใหม่ รวมทั้งน้ำมันมะกอกกับนาง

และเราได้เพิ่มพูนเงิน ทองให้กับนางมากมาย แล้วนางก็เอามันไปสร้างพระ บ้าอัล

^๙ ดังนั้น เรา ยาห์เวห์ จะเอาข้าวสารที่เราเคยให้กับนางในฤดูเก็บเกี่ยวไปจากนาง และเอาเหล่า ฝูงงูใหม่ที่เราเคยให้กับนางใน

ฤดูเก็บเกี่ยวผลองุ่นไปจากนาง และเราจะยึดขน แกะและผ้า ลินินที่เราผลิตขึ้นมา

เพื่อห่อหุ้มนางไม่ให้เปลือยเปล่าไปจากนาง

^๑ ๑:๙ *โลอัมมี* ในภาษาฮีบรู หมายถึง “ไม่ใช่ประชาชนของเรา”

^๒ ๒:๑ *อัมมี* ในภาษาฮีบรู หมายถึง “ประชาชนของเรา”

^๓ ๒:๑ *รุหะมาห์* ในภาษาฮีบรู หมายถึง “ได้รับความเมตตา” หรือ “ได้รับความรัก”

^๔ ๒:๒ *แม่* ในที่นี้มีความหมายสองอย่างคือ โกเมอร์ และ ชนชาติอิสราเอล

^๕ ๒:๕ *พวกคนรัก* หมายถึงพระ อื่นๆ โฮเซยา กำลังเปรียบเทียบ ชาวอิสราเอลเป็นโสเภณี เพราะพวกเขาไม่ศรัทธาต่อพระเจ้า และไปบูชาพระอื่นๆ

^๖ ๒:๗ *ชายคนแรกของฉัน* ในที่นี้หมายถึง พระยาห์เวห์

๑๐ ตอน นี้ เราจะเปิด เผยให้พวกคน รักของ นางเห็นความ เปลือยเปล่าอันน่า อับอาย ของนาง

และจะไม่มีใครสามารถช่วยนางไป จากเงื้อม มือของเราได้

๑๑ เราจะทำให้งานเฉลิมฉลองทั้งหมด ของ นางจบสิ้นลง

ไม่ว่าจะเป็นเทศกาลประจำปี หรือการฉลอง วันพระ จันทร ใหม่ หรือวัน หยุดทาง ศาสนา

ใช้ แล้ว เราจะยกเลิกเทศกาลทุก อย่างของ นางที่ได้กำหนดไว้

๑๒ เราจะทำลายเถา องุ่นและต้น มะเดื่อ ของ นาง ที่นางชอบพูด ว่า “นี่เป็นค่า ตอบแทนของฉัน ที่พวกคน รักของฉัน ให้กับฉัน”

ดังนั้นเราจะปล่อยเถา องุ่นและต้น มะเดื่อให้ กลายเป็นป่า รก และให้สัตว์ ป่ามากิน พวกมัน

๑๓ พระ ยาร์เวห์พูด ว่า “เราจะลงโทษนาง สำหรับงานเทศกาลทั้งหลายของนาง ตอนที่นางเผาเครื่องบูชาให้กับพระบาอัล นางแต่งตัว สวมใส่แหวนและเครื่องประดับ และไปตามหาพวกคนรักของนาง และนางก็ลืมเราเสียสนิท

๑๔ แต่เราจะเกลี้ยกล่อมนาง พานางเข้าไปใน ที่เปล่าเปลี่ยวแห้งแล้งกับเราอีกรอบ

และเราจะพูดคำอ่อนหวานกับนาง

๑๕ แล้วเราก็จินสวนองุ่นให้กับนางที่นั่น หุบเขาแห่งอา โคร์ ๑ จะกลายเป็นประตูแห่ง ความหวัง

และนางก็จะห่มหัวใจให้กับ เรอย่าง สุดๆ ที่ นั้น

เหมือนกับเมื่อนางยังเป็นสาวอยู่ เหมือนกับ ตอนที่นางออกมาจากแผ่นดินอียิปต์”

๑๖ พระ ยาร์เวห์พูด ว่า “ในวัน นั้นเจ้าจะ เรียกเราว่า ‘สามีของฉัน’ และเจ้าจะไม่เรียก เราว่า ‘บาอัลของฉัน’ อีกต่อไป ๑๗ เราจะ เอาชื่อของพระ บาอัลทั้งหลาย ๒ ไปจากปาก ของ นาง และชื่อของพระ บาอัลพวก นี้จะ ไม่มีใครพูดถึงอีกต่อไป ๑๘ ในวันนั้น เราจะ ทำข้อตกลงเพื่อช่วยเจ้ากับพวกสัตว์ป่าในทุ่ง พวก นกในท้องฟ้า และพวกสัตว์เลื้อยคลาน ตามพื้นดิน ไม่ให้ทำร้ายเจ้า และเราจะหักธนู ดาบ และหยุดการสู้รบเพื่อแผ่นดินจะได้เกิด ความสงบสุข เราจะให้พวกเจ้านอนลงอย่าง ปลอดภัย ๑๙ เราจะแต่งงานกับ เจ้าตลอดไป เราจะแต่งงานกับเจ้า และให้ความ เป็นธรรมชาติ ความยุติธรรม ความรักอันมั่นคง และความ เห็นอกเห็นใจกับเจ้า ๒๐ เราจะแต่งงานกับเจ้า และให้ความสัตย์ซื่อกับเจ้า แล้วเจ้าจะได้รู้จัก พระยาร์เวห์จริงๆ”

๒๑ พระยาร์เวห์พูดว่า “ในวันนั้น เราจะตอบ คำขอของฟ้าสวรรค์

ฟ้าสวรรค์จะได้ตอบคำขอของพื้นดิน

๒๒ พื้นดินจะได้ตอบคำขอของเมล็ดข้าว ของ เหล้าองุ่นใหม่ และของน้ำมันมะกอก และพวก มันทั้งหมดจะได้ตอบคำขอของ ยิสเรเอล ๑

๒๓ เราจะปลุกนางไว้สำหรับเราในแผ่นดิน

เราจะแสดงความรักกับโลฐะมาห์ ๒

เราจะพูดกับ โล อัม มี ๓ ว่า ‘เจ้าเป็นคนของ เรา’

และโล อัม มีจะพูดกับเราว่า ‘พระองค์เป็น พระเจ้าของฉัน’”

๑๒:๑๑ งานเฉลิมฉลองทั้งหมด งานทั้งหมดนี้เป็นวันหยุดทางศาสนา ที่พระเจ้าได้สั่งไว้ แต่ คนพวกนี้กลับเอาวันเหล่านี้มานมัสการและขอบคุณพวกพระต่างๆของเขา แทนพระเจ้าที่เที่ยงแท้

๑๒:๑๕ อาโคร์ คำนี้ในภาษาฮีบรู หมายถึง “ความเดือดร้อน”

๑๒:๑๗ พระบาอัลทั้งหลาย พระบาอัลมีมากกว่าหนึ่ง ผู้คนจะใช้ชื่อและวิธีการที่แตกต่างกันไปในการนมัสการพระบาอัลของแต่ละที่

๑๒:๒๒ ยิสเรเอล ชื่อนี้ในภาษาฮีบรู แปลว่า “พระเจ้าหว่าน” หรือ “พระเจ้าทำให้กระจัด กระจายไป”

๑๒:๒๓ โลฐะมาห์ ในภาษาฮีบรู แปลว่า “ไม่ได้รับความเมตตา” หรือ “ไม่ได้รับความรัก”

๑๒:๒๓ โล อัม มี ในภาษาฮีบรู หมายถึง “ไม่ใช่ประชาชนของเรา”

โฮเซยาได้โกเมอร์จากการเป็นทาส

๓ แล้วพระ ยาร์เวห์พูด กับผมอีกครั้ง หนึ่งว่า “ไปสิ ไปแสดงความรักต่อหญิง คนนั้นที่เป็นผู้รักของชายอื่น และเป็นหญิงที่ เล่นขู้ ให้รักเธอเหมือนกับที่พระยาร์เวห์รัก ชาวอิสราเอลทั้งหลาย ที่พวก เขาหัน ไปบูชาพระ อื่นๆ และชอบกินพวก ขนมหที่ทำจากลูกเกด”

๒ ตั้ง นั้นผมจึงไถ่นางโก เม อร์คีน มาด้วย เงินสิบห้าเชเชล + และข้าบบาร์เลย์หนึ่งโฮเม อร์ครึ่ง †๓ ผมพูดกับเธอว่า “เธอจะต้องอยู่กับ ฉันทไปอีก นาน เธอต้องไม่ไปเล่น ขู้และไปหา ชายอื่นอีก และตัวฉันทจะไม่มีเพศสัมพันธ์กับ เธอ”

“ชาวอิสราเอลก็เหมือน กันจะต้องอยู่โดย ไม่มีกษัตริย์หรือผู้นำเป็นเวลานาน พวกเขา จะอยู่โดยไม่มีกาว ถวายเครื่องบูชาและไม่มี พวกหินศักดิ์สิทธิ์ ไม่มีฉูด ผู้ทักบะและไม่มี พระประจำบ้าน “หลังจากนั้น ชาวอิสราเอล จะหันกลับ มาแสวงหาที่พระ ยาร์เวห์ พระเจ้าของพวก เขาและดา วิดกษัตริย์ของ พวก เขา และในวันข้าง หน้า พวกเขาจะ ย่ำเกรงพระ ยาร์เวห์ และฟังฟังความ ดีของ พระองค์ ††

พระยาร์เวห์โกรธอิสราเอล

๔ ชาวอิสราเอลเอ๋ย ฟังคำ พูดของพระ ยาร์เวห์ให้ดี พระยาร์เวห์มีคดีฟ้องร้องกับพวกเจ้าที่อาศัย อยู่ในแผ่นดินนี้ เพราะแผ่นดินนี้ไม่มีความซื่อสัตย์

ไม่มีความ รักความ เมตตา และไม่รู้จัก พระเจ้า

๒ แผ่นดินนี้มีแต่การสาปแช่งกัน หลอกหลวง กัน ชำกกัน

ขโมยกันและเล่นขู้กัน ผู้คนก็โหดร้ายรุนแรง มีแต่การนองเลือดกันซ้ำแล้วซ้ำอีก

๓ ดังนั้นแผ่นดินนี้จะเหือดแห้งไป ทุกคนที่อาศัยอยู่ในมันจะป่วยตาย รวมทั้งสัตว์ป่าและพวกนก แม้แต่ปลาที่จะหายไปหมด

พระยาร์เวห์เตือนพวกนักรบ

๔ พวกเจ้านักรบ ขอย้ายได้ฟ้องร้องใครเลย อย่าไปกล่าว โทษผู้ อื่นเลย เพราะเรากำลัง ฟ้องร้องเจ้า §

๕ พวก เจ้านักรบจะสะดุดล้ม ลงในเวลา กลางวัน

พวกผู้ พูดแทนพระเจ้าก็จะสะดุดล้ม ลงกับ พวกเจ้าในเวลากลางคืน

และเราจะทำลายแม่ **ของเจ้าด้วย

๖ คนของ เราถูกทำลายเพราะขาดความ รั้ เกี่ยวกับเรา ††

เพราะเจ้าไม่ยอมเรียนรู้เกี่ยวกับเรา เราก็จะไม่ยอมรับเจ้าเป็นนักรบของ เรา เหมือนกัน

เจ้าลืมนกฏคำสั่งสอนของพระเจ้าของเจ้า ดังนั้นเราจะลืมนกฏของเจ้าเหมือนกัน

๗ พวกเขายังเพิ่มมากขึ้นเท่าใด ก็ยิ่งทำบาปต่อเรามากขึ้นเท่านั้น

ตั้ง นั้นเราจะเปลี่ยนเกียรติของพวกเขา ให้ กลายเป็นความอับอาย

๘ พวกนักรบขี้เลื่อยปาก ท้องด้วยบาปของคน ของเรา

* ๓:๑ ขนมหที่ทำจากลูกเกด เป็นขนมหที่เอามาเช่น ไหว้พระต่างๆของพวกเข และคนที่เอามา เช่น ไหว้ คงแบ่งไปกินกันส่วนหนึ่ง

† ๓:๒ สิบห้าเชเชล หรือประมาณ หนึ่งร้อยเจ็ดสิบกรัม

†๓:๒ หนึ่งโฮเมอร์ครึ่ง คงประมาณ สามร้อยสามสิบลิตร

†๓:๕ ฟังฟังความดีของพระองค์ ในที่นี้ “ความดี” หมายถึงความดีที่พระองค์ทำให้พืชผล ออกตามฤดูกาล ไม่ใช่พระบาปอย่างที่ว่าพวกเขาคิดกัน

§ ๔:๔ เรากำลังฟ้องร้องเจ้า หรือแปลได้อีกอย่างหนึ่งว่า “คนของเจ้า (โฮเซยา) ก็เหมือนคนที่ไปฟ้องร้องนักรบ”

** ๔:๕ แม่ ในที่นี้หมายถึงถึง ชนชาติอิสราเอล

†† ๔:๖ ขาดความรู้เกี่ยวกับเรา “เรา” ในที่นี้คือพระเจ้า พวกคนอิสราเอลไม่ได้รู้จักพระเจ้า อย่างแท้จริง

พวกเขาจะไม่บอกรกระทำผิดของคนของเรา
 ๙ คน ทั่วไปโดนยัง ใจ นักบวชก็จะโดนอย่าง
 นั้นเหมือนกัน

เราจะลงโทษทั้งคนทั่วไปและนักบวช
 ตามหนทางและการกระทำของเขา

๑๐ พวกเขาจะกินแต่ไม่มีอิ่ม
 พวกเขาจะทำผิดทางเพศแต่ไม่มีลูก
 เพราะพวกเขาทอดทิ้งพระยาห์เวห์เพื่ออุทิศ
 ตัวให้กับพวกพระอื่นๆ

๑๑ ความผิดบาปทางเพศ
 เหล้าอุ้งนและเหล้าอุ้งนใหม่
 ของทั้งหมดนี้ ชิงเอาความเข้าใจของเขาไป
 ๑๒ คนของเราจึงไปปรีกกษากับต้นไม้
 และไม่ชินหนึ่งก็ให้คำแนะนำกับเขา
 เพราะวิญญาณแห่งการ เล่น ชู้ นำพวก เขาให้
 หลงทางไป

พวกเขาไม่เชื่อสัตย์ต่อพระเจ้าของพวกเขา
 ๑๓ บนยอดเขาทั้งหลาย พวกเขาถวายเครื่อง
 บูชา

และตามเนินเขาพวกเขาเผาเครื่องเผาบูชา
 อยู่ใต้ต้นก่อ ต้นไค้ และต้นก่อหลวง
 เพราะต้นไม้พวกนี้ให้ร่มเงาเย็นสบาย
 ดั่ง นนพวกลูกสาวของ เจ้าจึงทำผิด บาปทาง
 เพศ

และพวกเจ้าสาวของพวกเจ้าก็มีชู้
 ๑๔ แต่เราจะไม่ลงโทษพวกลูกสาวของพวก
 เจ้าที่ไปขายตัว

และพวกเจ้าสาวของพวกเจ้าที่ไปเล่นชู้
 เพราะพวก ผู้ชายต่างก็ออกไปหาโสเภณี
 เหมือนกัน

และพวก เขาถวายเครื่องบูชาและร่วมหลับ
 นอนกับหญิงโสเภณีที่วัด
 ดั่ง นนคนเหล่านี้ นี่ที่ขาดความ เข้าใจจะถูก
 ทำลายไป

ความบาปที่นำละอายของอิสราเอล

๑๕ อิสราเอลเอ๋ย ถึงเจ้าจะขายตัว
 ก็อย่าให้ยูดาห์ต้องมีส่วน ร่วมในความ ผิด
 บาปนั้นด้วยเลย
 อย่าได้เข้าไปในกิกลาล

อย่าได้ขึ้นไปที่เบธาเวน *
 และอย่าได้สาบานโดยอ้างชื่อของพระ
 ยาห์เวห์

๑๖ เพราะอิสราเอลนั้นคือดั่ง
 เหมือนวัวสาวที่ดื้อดึง
 แล้วจะให้พระ ยาห์เวห์ไปเลี้ยงพวก เขา
 เหมือน กับเลี้ยงลูก แกะที่เชื่องในทุ่ง
 กว้างได้อย่างไร

๑๗ เอฟราอิมได้ไปเข้าร่วมกับพวกรูปเคารพ
 ดั่งนั้นอย่าไปยุ่งกับมัน

๑๘ เมื่อพวกเขาตีล้มเหล้ากันจนเมามาแล้ว
 พวกเขา ก็ไปนอนกับหญิงโสเภณี
 พวกเขา ผู้นำของ เขาหลงใหลกับเรื่องที่ทำให้
 อับอายขายหน้า

๑๙ ลมจะโอบอิสราเอลไว้ได้ ปีกและหอบเอา
 พวกเขาไป
 พวกเขาจะอับอายขาย หน้าที่ได้ถวายเครื่อง
 บูชาเหล่านั้น

**พวกผู้นำ นำอิสราเอล
 และยูดาห์ไปทำบาป**

๕ ๑ พวกนักบวช ฟังให้ดี
 ๕ ๑ ครบครันของอิสราเอลตั้งใจฟังให้ดี
 ราชาวงศ์กษัตริย์ฟังไว้

เพราะพวกเขาถูกตัดสินแล้ว
 พวกเขาเคยเป็นกับดักตอนที่อยู่มิสปาห์นั้น
 และเป็นตาข่ายที่กางอยู่บนเขาทาโบร์ †

๒ พวกเขาได้ขุดหลุมกับดักลึกลับที่ชัทธิม
 ดั่งนั้นเราจะลงโทษพวกเขาทั้งหมด

๓ เรา รู้จักเอฟราอิม
 และสิ่งที่อิสราเอลทำก็ไม่สามารถปิด ซ่อนไว้
 จากเรา

เอฟราอิม เรา รู้ว่าตอนนี้เจ้ามีชู้
 และอิสราเอลก็สกรปรกเพราะบาป
 ๔ สิ่งที่พวกเขาทำ ดั่งพวกเขาไม่ให้กลับไปหา
 พระเจ้า

เพราะใจของพวกเขา มีแต่การ เล่น ชู้ และ
 พวกเขาไม่รู้จักพระยาห์เวห์

๕ ความ เย่อ หยิ่งจองหองของอิสราเอลเป็น
 พยานต่อต้านพวกเขาเอง

* ๔:๑๕ **เบธาเวน** เมืองนี้จริงมีชื่อเรียกว่า “เบธเอล” ซึ่งแปลว่า “บ้านของพระเจ้า” แต่ โฮเซยา เรียกมันว่า “เบธาเวน” ซึ่งแปลว่า “บ้านแห่งความชั่วร้าย” (เหมือน ๕:๘)

† ๕:๑ **กับดัก ... บนเขาทาโบร์** คงเป็นสถานที่ที่ใช้ในการนมัสการพระอื่นๆและเป็นไปได้ที่จะ เป็นสถานที่สำหรับตัดสินคดีต่างๆ ดั่งนั้น การนมัสการพระอื่นๆที่นั่น ย่อมทำให้พระยาห์เวห์ ไม่พอใจ

ทั้งอิสราเอลและเอ ฟ รา อิมสะดุดล้มเพราะ
 ความผิดชั่วร้ายของพวกเขาเอง
 และยูดาห์สะดุดล้มกับพวกเขาด้วย
 ๖ เมื่อคนอิสราเอลนำฝูงแพะแกะและฝูงวัว
 ไปตามหาพระยาห์เวห์
 พวกเขาจะไม่ พบพระองค์เพราะพระองค์
 หอดทิ้งพวกเขาไปแล้ว
 ๗ พวกเขาไม่เชื่อสัตย์กับพระยาห์เวห์
 พวกเขาคลอลูกที่ไม่ใช่ลูกของพระองค์
 แต่ในไม่ ช้านี้ พระ ยาห์เวห์จะพลิก
 สถานการณ์
 และทำลายพวกเขาพร้อม กับไร่นาทั้งหลาย
 ของพวกเขา

การทำนายถึงความล่มจมของอิสราเอล

๘ ให้เปาแตรเขาสัตว์ ๗ ในกิเบอาห์
 ให้เปาแตรในรามาห์
 ให้ตะโพนเตือนภัยในเบธาเวน
 เบนยามิน ระวงข้างหลังให้ตี
 ๙ ในวันแห่งการลงโทษ เอฟราอิม จะกลายเป็น
 กองซากปรักหักพัง
 ในท่ามกลางเผ่าต่างๆของอิสราเอล เรากำลัง
 ประกาศสิ่งนี้ที่จะเกิดขึ้นแน่ๆ
 ๑๐ พวกผู้นำของยูดาห์ เป็นเหมือนกับคนชั่ว
 พวกคนที่ย้ายหลักเขต
 เราจะเหตความโกรธของเราลงบนคนพวกนั้น
 เหมือนน้ำ
 ๑๑ เอฟราอิมจะถูกลงโทษ พวกเขาจะถูกบีบ
 จนบีบแบน
 เพราะเขาตั้งใจไล่ตามสิ่งที่ไร้ประโยชน์
 ๑๒ เราจะทำลายเอฟราอิม เหมือนมอดกัดกิน
 เสื้อผ้า
 และทำลายครอบครัวยูดาห์ เหมือนความฝูที่
 ทำลายไม้
 ๑๓ เมื่อเอฟราอิมเห็นว่าตัวเองป่วย
 และยูดาห์เห็นบาดแผลของตน
 เอฟราอิมไปขอความช่วยเหลือจากอัสซีเรีย
 และยูดาห์ส่งคนไปหาษัตริย์ที่ยิ่งใหญ่นั้น
 แต่อัส ซีเรียไม่สามารถรักษาเจ้าหรือเยียวยาว
 บาดแผลของเจ้าได้
 ๑๔ เพราะว่าเราจะโจมตีเอ ฟ รา อิมเหมือน
 สิ่งโต
 เราจะโจมตีชนชาติยูดาห์เหมือนสิ่งโตหนุม

เรา ยาห์เวห์ จะฉีกพวกมันออกเป็นชิ้นๆ
 เราจะคาบพวกมันไปกินในถ้ำของเราและจะ
 ไม่มีใครมาช่วยพวกมันได้
 ๑๕ เราจะกลับไปยังที่ของเรา จนกว่าพวกเขา
 จะยอมรับ ผิดและหันกลับมาหาเราเมื่อ
 พวกเขาเจอความทุกข์
 พวกเขาจะได้ค้นหาเราอย่างจริงจัง

คำพูดแห่งการกลับใจ

๖ ๑ ผู้คนต่างพูดกันว่า “พวกเรากลับไปหา
 พระยาห์เวห์กันเถอะ
 ถึงแม้พระองค์ได้ฉีกเราเป็นชิ้นๆ แต่พระองค์
 จะรักษาเรา
 ถึงแม้ พระองค์ได้ตีเรา แต่พระองค์ก็จะพัน
 แผลให้เรา
 ๒ หลังจากสอง วันผ่านไปแล้ว พระองค์จะให้
 ชีวิตใหม่
 ในวันที่สามนั้น พระองค์จะทำให้เราเย็นขึ้น
 แล้วเราจะมีชีวิตอยู่ต่อหน้าพระองค์
 ๓ ให้เราเรียนรู้เกี่ยวกับพระ ยาห์เวห์ ให้เรา
 พยายามอย่างเต็มที่ที่จะรู้จักพระองค์
 พระ ยาห์เวห์จะมาแน่นอนเหมือนกับดวง
 อาทิตย์ขึ้นในยามเช้า
 พระ ยาห์เวห์จะมาหาเราเหมือนฝนที่ตก
 ลงมาในหน้าหนาว
 เหมือนน้ำ ฝนที่โปรยปรายลงมาบนแผ่นดิน
 ในฤดูใบไม้ผลิ”

พระยาห์เวห์เรียกร้องให้กลับใจจริง

๔ พระยาห์เวห์พูดว่า
 เอฟราอิม เราจะทำยังงี้ดีกับเจ้า
 ยูดาห์ เราจะทำยังงี้ดีกับเจ้า
 ความจงรักภักดีของเจ้าที่มีต่อเรานั้นเหมือน
 กับหมอกในตอนเช้า
 เหมือนกับน้ำค้างที่จางหายไปอย่างรวดเร็ว
 ๕ ดังนั้น เราจึงใช้ผู้ พุดแทนพระเจ้ามาไต่ถาม
 พวกเขาเอง
 เราฆ่าพวก เขาด้วยกฎ ต่างๆที่ออกมาจาก
 ปากของเรา
 คำ ตัดสินต่างๆของเราส่งออกไป เหมือน
 ไฟแลบ
 ๖ เพราะ เรา ยาห์เวห์ ต้องการความ จงรัก
 ภักดี ไม่ใช่เครื่องบูชา

*๕:๖ นำฝูงแพะแกะและฝูงวัว คงหมายถึงว่าพวกเขาจะถวายเครื่องบูชาหลายอย่าง
 †๕:๘ เปาแตรเขาสัตว์ เป็นการเตือนถึงอันตรายที่กำลังใกล้เข้ามา

เราต้องการให้คนรู้จักพระเจ้า ไม่ใช่ถวายเครื่องเผาบูชา

๗ แต่เอ ฟ รา อิมและยู ดาห์ทำผิดข้อ ตกลง เหมือนกับที่พวก เขาเคย ทำที่เมืองอาดัม*

พวกเขาทรยศต่อเราที่นั่น

๘ ก็เลอาเบเป็นเมืองที่เต็มไปด้วยคนทำชั่ว เป็นเมืองที่เต็มไปด้วยรอยเท้าเปื้อนเลือด

๙ พวก เขาเป็นเหมือนพวก โจรที่คอยข่มขู่ โจมตีคนที่เดินผ่านไปมา

พวกนักบวชก็เหมือนกันคอยข่มขู่อยู่บนถนน และฆ่าคนบนทางไปเซเคมี

พวกเขาได้ทำสิ่งที่ชั่วร้ายน่าอัปอาย

๑๐ เราเห็นสิ่งที่เหลือ อดเหลือ ทนเกิด ขึ้น ท่ามกลางครอบครัวของอิสราเอล

เอฟราอิมเล่นซู่

อิสราเอลแปดเปื้อนไปแล้ว

๑๑ ยูดาห์ เวลาที่เจ้าจะถูกเก็บเกี่ยว

ถูกกำหนดไว้แล้วด้วยเหมือนกัน

พอเราคิดที่จะทำให้คนของ เรากลับมา มีสภาพดีเหมือนเดิม

๑๒ พอเราคิดที่จะรักษาอิสราเอล

๗ เมื่อนั้นความผิดของเอฟราอิมก็โผล่ขึ้นมา

การกระทำที่ชั่วร้ายของสะมาเรีย ก็แดงขึ้น

พวกเขามีแต่การหลอกลวงกัน

พวกขโมยบุกขึ้นบ้านต่างๆ

พวกอันธพาลก็ปล้นคนบนท้องถนน

๒ พวกเขาไม่ได้นึกถึงเลยว่าเราได้จดจำการกระทำชั่วร้ายทั้งหมดของพวกเขา

การกระทำเหล่านั้นล้อมรอบพวกเขาอยู่

และพวกมันอยู่ต่อหน้าเรา

๓ กษัตริย์ชอบใจความชั่วร้ายของพวกเขา

พวกผู้นำชอบใจการโกหกของพวกเขา

๔ พวกเขาทั้งหมดเป็นคนทรยศ

พวกเขาซ่อนรูมัยกับเตาอบที่คนอบขนมได้ก่อไฟไว้

แล้วคนอบไม่ต้องใส่เชื้อไฟอีก

ตั้งแต่ช่วงที่นวดแป้งจนแป้งฟู

๕ ในวันของกษัตริย์ พวกข้าราชการร้อนผ่าว

ไปด้วยฤทธิ์เหล้าองุ่นจนจับไข้

กษัตริย์เองก็ไปร่วม มือกับคนที่เยาะ เย้ยพระเจ้า

๖ จิตใจของพวกเขาสุขุมไปด้วยไฟเหมือนเตาอบ

จิตใจของพวกเขา เขาคูก รุนไป ด้วยแผน ชั่วทั้งคืน

พอรุ่งเช้า มันก็ลุกเป็นไฟ

๗ พวกเขาทุกคนร้อนเหมือนกับเตาอบ

และเขม็อบกินบรรดากษัตริย์ของเขา †

กษัตริย์ทั้งหลายของพวกเขาก็ล้มลง

ไม่มีใครสักคนร้องขอความช่วยเหลือจากเรา

๘ เอฟราอิมนั้นผสมปนเปกับชนชาติต่างๆ

เอฟราอิมเป็นเหมือนขนมปังที่ไหม้ข้างหนึ่ง

ดิบข้างหนึ่ง

๙ พวกคนต่างชาติกินแรงของเขา

แต่เขาไม่รู้ตัว

ผมของเขาก็หงอก

แต่เขาก็ไม่รู้ตัว

๑๐ ความ เยื่อ หียงของอิสราเอลเป็นพยาน

ปรักปรำเขา

พวก เขาไม่ ยอมหันกลับมาหาพระ ยาร์เวห์

พระเจ้าของเขา

ทั้งๆที่มีเรื่องเหล่านี้เกิดขึ้นกับพวกเขา

พวกเขา ก็ยังไม่แสวงหาพระองค์อยู่ดี

๑๑ เอฟราอิมเป็นเหมือนนกพิราบที่ลอกง่าย

และไร้ความคิด

พวกเขา ร้องขอความช่วยเหลือจากอียิปต์

พวกเขาไปขอความช่วยเหลือจากอัสซีเรีย

๑๒ พระ ยาร์เวห์พูด ว่า ไม่ ว่าพวก เขาจะไป ที่ไหนก็ตาม

เราจะโยนตาข่ายของเราขึ้นไปครอบเขาไว้

เราจะดึงพวกเขาลงมาเหมือนนกในข้องฟ้า

เราจะตี สอนพวกเขาตามจำนวนครั้งที่พวกเขาทำสัญญาเป็นพันธมิตรกับชนชาติอื่น ๆ

๑๓ พวก เขาทำตัวน่า อัปอายจริงๆที่หลง ไปจากเรา

*๖:๗ เหมือนกับที่... เมืองอาดัม มีเมืองชื่ออาดัมข้างแม่น้ำจอร์แดน หรือ แปลได้อีกอย่างหนึ่งว่า "เหมือนกับที่อาดัมเคยทำ"

๗:๑ สะมาเรีย เป็นเมืองหลวงของอิสราเอลฝ่ายเหนือ

๗:๗ เขม็อบกินบรรดากษัตริย์ของเขา ในช่วงชีวิตของโฮเซยา มีกษัตริย์เจ็ด องค์ของอาณาจักรเหนือนี้ที่ถูกฆ่าโดยประชาชนของตนเอง ดูเพิ่มเติมได้จาก ๒ พงศกษัตริย์ บทที่ ๑๕

พวก เขาจะถูกทำลายเพราะพวก เขาทำ ผิด
ต่อเรา
เราก็อยากจะไถ่พวกเขา
แต่พวกเขาพูดโกหกเกี่ยวกับเรา
๑๔ พวกเขาร้องคร่ำครวญอยู่บนเตียง
แต่พวกเขาไม่ได้ร้องเรียกเราจากใจ
พวกเขาเชือดเนื้อส่วนตัวเอง * เพื่อแลกข้าวกับ
เหล้าองุ่นใหม่
พวกเขาหันไปจากเรา
๑๕ ถึง แม่เราเองได้ฝึกฝนพวกเขา มา ถึง แม่
เราทำให้แขนของเขาแข็งแรง
แต่พวกเขาวางแผนชั่วร้ายต่อเรา
๑๖ พวก เขาเปลี่ยนความ คิดอยู่ เรียบ แต่ไม่
เคยคิดที่จะหาสิ่งที่สูงส่งกว่า
พวกเขาเป็นเหมือนกับคนธนูที่บิดเบี้ยวไป
พวกผู้นำของเขาจะล้มตายด้วยดาบ
เพราะลिनที่โอหังของพวกเขา
คนที่อยู่ในอียิปต์จะหัวเราะเยาะพวกเขา

การกราบไหว้รูปเคารพทำให้ล่มจม

๑ เอาแตรวาง ไม้ที่ริม ฝิปากของ เจ้าแล้ว
๒ เปาเตือน
นกอีแร้งตัวหนึ่งบินวนเวียนอยู่เหนือแผ่นดิน
ของพระยาห์เวห์
เพราะว่าคนอิสราเอลหักข้อตกลางของเรา
และฝ่าฝืนกฎของเรา
๓ พวกเขาร้องต่อเราว่า
“พระเจ้าเจ้าข้า พวก เราที่อิสราเอลนี้รู้จัก
พระองค์”
๔ แต่อิสราเอลทอดทิ้งสิ่งที่ดีไป
ดังนั้นศัตรูจะไล่ล่าพวกเขา
๕ พวก เขาได้แต่ง ตั้งพวก กษัตริย์ขึ้น มาโดย
ไม่ได้ปรึกษาเรา
พวกเขาตั้งพวกผู้นำขึ้นมาแต่เราไม่รู้เรื่อง
พวก เขาสร้างรูป เคารพขึ้น มาจากทองและ
เงินของพวกเขา
ดังนั้นอิสราเอลจะถูกตัดออกไป
๖ สะมาเรีย ลูกวัวของเจ้าถูกทอดทิ้งไปแล้ว
+ ความโกรธของเราได้เผาผลาญใส่เจ้า
อีกนานแค่ไหน ที่พวก เจ้าจะไม่ สามารถทำ
ตัวให้บริสุทธิ์

๖ ช่าง ฝีมือจากอิสราเอลสร้างลูกวัวตัว นั้นขึ้น
มา
มันไม่ใช่พระเจ้า
ลูกวัวของสะ มา เรียตัว นั้นจะถูกทุบให้แตก
เป็นชิ้นๆ
๗ พวกเขาจะหว่านพืชตอนลมพัด
และเก็บเกี่ยวตอนมีพายุแรง
สิ่งที่ปลูกจะงอกขึ้นมา
แต่จะไม่แตกหน่อและไม่ออกรวง
แต่ถ้าออกรวงบ้าง
คนต่างชาติก็จะมากีบกินหมด
๘ อิสราเอลถูกกลืนไปแล้ว
ตอน นี้พวก เขาถูกทอด ทิ้งท่ามกลางชนชาติ
อื่นๆ
เหมือนกับหม้อที่ไม่มีใครอยากได้
๙ เพราะอิสราเอลยื่นกรานที่จะขึ้นไปอัสซีเรีย
พวกเขาเป็นเหมือนลาปาที่เดินหาคู่อยู่ลำพัง
คนเอฟราอิมต้องจ้ำจี้รักมา
๑๐ ถึงพวก เขาจะจ้ำจี้ชนชาติอื่นๆให้มาช่วย
พวกเขา
เราจะรวบรวมพวกเขาไว้เดี๋ยวนี้
ในไม่ ช้า พวก เขาจะอ่อนแอเพราะเครื่อง
บรรณาการที่พวก เขาต้องให้กับกษัตริย์
อัสซีเรียที่ยิ่งใหญ่

**อิสราเอลลืมนพระเจ้าและ
นมัสการพวกรูปเคารพ**

๑๑ ถึง แม่เอ ฟราอิมได้สร้างแท่นบูชาเพิ่ม ขึ้น
เพื่อลบล้างบาปต่างๆของพวกเขา
แต่แท่นบูชาพวกนั้นกลับกลายเป็นแท่นบูชา
สำหรับการทำบาป
๑๒ ถึง แม่เราได้เขียนคำสั่ง สอนมากมายให้
กับเอฟราอิม
แต่พวกเขากลับมองว่าเป็นเรื่องของคนอื่น
๑๓ คนอิสราเอลชอบถวายนเครื่องบูชา
พวกเขาเอาเนื้อมาถวายและกินมัน
แต่พระ ยาห์เวห์ไม่ ชอบเครื่องบูชาพวก นั้น
เลย
พระองค์ระลึกถึงความ ชั่ว ช้ำของพวก เขา
เดี๋ยวนี้
และพระองค์จะลงโทษพวก เขาเพราะความ
บาปพวกนั้น

* ๗:๑๔ เชือดเนื้อตัวเอง เป็นการบูชาพระบาอัล เพื่อขอให้เกิดพืชผลอุดมสมบูรณ์
๑๕:๕ ลูกวัวของเจ้าถูกทอดทิ้งไปแล้ว พระเจ้าเกลียดชังพวกลูกวัวทองคำที่ชาวอิสราเอล
ตั้งไว้ที่เมืองเบธเอลและเมืองดาน

พระองค์จะส่งพวกเขากลับไปอียิปต์*
 ๑๔ พวก คนอิสราเอลล้มผู้ ที่สร้างพวกเขาขึ้น
 มา
 แต่กลับสร้างวังขึ้นมากมายสำหรับกษัตริย์
 ของเขา
 ยุคที่สร้างป้อมปราการขึ้นมามากมาย
 แต่เราจะส่ง ไฟลงมายังเมืองทั้ง หลายของ
 พวกเขา
 และไฟจะเผา ผลาญป้อมปราการต่างๆเหล่า
 นั้น

ความเศร้าที่ถูกจับไปเป็นเชลย

๑๕ อิสราเอลเอ๋ย อย่าได้เฉลิมฉลองกัน
 อยู่ได้ชื่นชมยินดีเหมือน กับชนชาติ
 อื่นๆเลย
 เพราะเจ้าเล่นซู้
 และถอยห่างไปจากพระเจ้า
 เจ้ารักค่าตัวจากการเป็นโสเภณีตามลานหนวด
 ข้าวทุกแห่ง †
 † ดังนั้นทั้งลานหนวด ข้าวและบ่ออย่าอ่องจะไม่
 ให้ผลผลิตเพียงพอกับพวกเขา
 และเหล่าอ่องใหม่จะไม่มีเพียงพอ
 ๑๖ คนอิสราเอลจะไม่ ได้อาศัยอยู่ในแผ่นดิน
 ของพระยาห์เวห์
 เอฟราอิมจะต้องกลับไปอียิปต์
 และพวกเขาจะต้องกินอาหารที่ไม่บริสุทธิ์ใน
 อัสซีเรีย
 ๑๗ พวกเขาจะไม่เทเหล้า อ่องนถวายให้กับพระ
 ยาห์เวห์
 และจะไม่นำเครื่องถวายของพวกเขามาให้
 กับพระองค์
 เครื่องบูชาเหล่า นั้นจะเป็นเหมือนขนมปัง
 ของคนไว้ทุกข์ ‡
 ‡ ทุก คนที่กินมันเข้าไปก็จะสกปรกในสายตา
 พระเจ้า
 ความจริงแล้ว อาหารพวกนั้นมิได้สำหรับดับ
 ความหิวของพวกเขาเท่านั้น

ไม่สามารถนำเข้ามาในวิหารของพระเจ้าได้
 ๕ ถ้าอย่างนั้น พวกเจ้าจะมีอะไรทำหรือ ในวัน
 เทศกาลที่กำหนดไว้
 และในวันที่มีงานเลี้ยงของพระยาห์เวห์
 ๖ ถึงคนอิสราเอลจะหนีจากการถูกบดขยี้
 อียิปต์จะมารวบรวมพวกเขาไว้
 เมมฟิส ๗จะเป็นที่ฝังศพของพวกเขา
 ต้น หนามจะคลุมเงินที่เป็นของ รักของ หวง
 ของพวกเขา
 และหนามจะขึ้นในเต็นท์ของพวกเขา

**อิสราเอลไม่ยอมรับพวกผู้
 พุดแทนพระเจ้าตัวจริง**

๘ ผู้ พุดแทนพระเจ้าพุด ว่า “ให้อิสราเอลรู้ไว้
 เกิดว่า
 ถึงเวลาลงโทษแล้ว ถึงเวลารับกรรมแล้ว”
 แต่คนอิสราเอลพุด ว่า “โฮเซยา ผู้พุดแทน
 พระเจ้านั้นเิ่ง
 คนที่เต็มไปด้วยพระวิญญาณคนนั้นบ้าแล้ว”
 ผู้พุดแทนพระเจ้าพุด ว่า “เจ้าเคียดแค้นมาก
 เพราะเจ้ามีบาปมากมาย”
 ๙ ผู้ พุดแทนพระเจ้าเป็นยามของพระเจ้าที่
 คอยดูแลเอฟราอิม
 แต่พวก เขากลับวางตาข่ายดักผู้ พุดแทน
 พระเจ้าไปทั่วทุกหนแห่ง
 แม้แต่ในวิหารของพระเจ้าของเขา
 ผู้พุดแทนพระเจ้าก็ยิ่งเจอกับความเคียดแค้น
 ๑๐ พวกอิสราเอล ถลาลึกลงไปในความบาป
 เหมือนกับที่พวก เขาเคยทำในสมัย ก่อนที่
 กิเบอาห์
 พระยาห์เวห์จะระลึกถึงความชั่วช้าของพวก
 เขาในครั้งนี้
 และพระองค์จะลงโทษบาปทั้ง หลายของ
 พวกเขา

* ๘:๑๓ *กลับไปอียิปต์* อันที่จริงพวกเขากำลังจะตกไปเป็นเชลยที่อัสซีเรียไม่ใช่อียิปต์ แต่
 ที่โฮเซยาใช้คำว่าอียิปต์ ก็เพราะชนชาติอิสราเอลเคยตกเป็นทาสที่อียิปต์มาก่อน

† ๘:๑ *ลานหนวดข้าวทุกแห่ง* เป็นสถานที่ที่นวดข้าว และยังเป็นที่ที่พวกเขาามนัสการพระ
 ต่างๆของเขาอีกด้วย เพื่อขอบคุณที่ทำให้เกิดผลผลิตดีทุกปี

‡ ๘:๔ *ขนมปังของคนไว้ทุกข์* คนไว้ทุกข์ที่ไปแต่จะต้องศพ จะสกปรกในสายตาพระเจ้า รวม
 ทั้งอาหารที่เขาไปแต่จะต้องด้วย และไม่สามารรถเข้าร่วมพิธีทางศาสนา ดูเพิ่มเติมได้จาก เฉลย
 ธรรมบัญญัติ ๒๖:๑๔; ก็นดาวิถี ๑๙:๒๒

๑๘:๖ *เมมฟิส* เป็นเมืองใหญ่เมืองหนึ่งในอียิปต์

**อิสราเอลพิณาศย่อยยับเพราะ
ไปนมัสการรูปเคารพ**

๑๐ ตอนแรกที่เรายาห์เวห์ เจออิสราเอลนั้น
พวกเขาเป็นเหมือนกับองุ่นที่แสนหวานใน
ที่เปล่านั้น
ตอนที่เรารับพรพรุนของพวกเขา
พวกเขาก็เหมือนกับผลมะเดื่อดีเลิศในปีแรก
แต่เมื่อพวกเขาไปที่บาอัลเปออร์ และอุทิศ
ตัวให้กับความอับอาย †
พวกเขากลายเป็นสิ่งน่าสะอิดสะเอียน
เหมือนกับรูปเคารพพวกนั้นที่พวกเขา
รัก

อิสราเอลจะไม่มีลูกหลาน

๑๑ ศักดิ์ศรีของเอเฟราอิมจะบินหนีไปเหมือน
กับนก
พวกเขาจะไม่คลอดลูก อุ้มท้องหรือตั้งท้อง
อีกต่อไป
๑๒ ถึงแม้ว่าพวกเขาจะเลี้ยงลูกขึ้นมา
เราก็จะพรากลูกๆของพวกเขาไป จนในที่สุด
จะไม่เหลือพลเมืองสักคนเดียว
เมื่อเราหนีไปจากพวกเขา พวกเขาจะอับอาย
ขายหน้า
๑๓ ในสายตาของเรา เอเฟราอิมเคยเป็น
เหมือนกับโธระที่ถูกปลุกไว้ในท้องทุ่ง ‡
เดี๋ยวนี้เอเฟราอิมจะนำลูกหลานของเขาออก
ไปให้ถูกฆ่า ¶
๑๔ พระยาห์เวห์เจ้าข้า โปรดให้สิ่งที่พวกเขา
สมควรจะได้รับ
ให้กรรมที่แห่งลูกและเด้าที่ไม่มีน้ำนมกับ
พวกเขาด้วยเถิด
๑๕ พระยาห์เวห์พูดว่า “เราเริ่มเกลียดพวกเขา
ที่กิลกาล
เพราะความชั่วร้ายทั้งหลายที่พวกเขาทำที่
นั้น
เราจะขับไล่พวกเขาออกไปจากแผ่นดินของ
เรา

เพราะการกระทำที่ชั่วร้ายต่างๆของเขา
เราจะไม่รักพวกเขาอีกต่อไป
พวกเขาผู้นำของเขาชอบกบฏ
๑๖ เอเฟราอิมถูกโจมตีด้วยภัยพิบัติ
รากของพวกเขาแห่งตายไป
พวกเขาจะไม่เกิดผล
ถ้าพวกเขาจะเกิดลูกหลานมา
เราก็จะฆ่าเด็กทารกที่แสนน่ารักของพวกเขา”
๑๗ พระเจ้าของ ผมจะทิ้งพวกเขา เพราะพวกเขา
ไม่ยอมเชื่อฟังพระองค์
ดังนั้นพวกเขาจะกลายเป็นคนเร่ร่อนไปมา
ท่ามกลางชนชาติอื่นๆ

**อิสราเอลจะถูกลงโทษเพราะ
ทรยศต่อพระยาห์เวห์**

๑ อิสราเอลเป็นเหมือนเถาองุ่น
ที่มีลูกดก เขาเกิดผลให้กับพระ
ยาห์เวห์
ผลยิ่งดก ก็ยิ่งสร้างแท่นบูชามากขึ้น
ผืนดินยิ่งให้ผลผลิตมากขึ้นเท่าใด
พวกเขาก็ยิ่งสร้างพวกเขา หินศักดิ์สิทธิ์มากขึ้น
ขึ้นเท่านั้น
๒ พวกเขาสิ้นใจไปเรื่อย
ดังนั้นตอนนี้พวกเขาต้องรับผิดชอบที่ก่อขึ้นนั้น
พระยาห์เวห์จะหักแท่นบูชาต่างๆของพวกเขา
พระองค์จะทำลายเสา หินศักดิ์สิทธิ์ของพวกเขา
เขาเหล่านั้น
๓ ในไม่ช้าพวกเขาจะพูดว่า
“เราไม่มีกษัตริย์
เพราะเราไม่ได้ยาเกรงพระยาห์เวห์
แต่ถึงจะมีกษัตริย์ กษัตริย์จะมาช่วยอะไร
พวกเราได้”
“พวกเขาให้คำมั่นสัญญา
แต่ไม่รักษาคำพูด ผิดคำสาบาน
คดีฟ้องร้องผิด ขึ้นเหมือนนวัชพืชที่มีพิษ
ตามร่องรอยไถในทุ่งนา

*๙:๑๐ **บาอัลเปออร์** อยู่ทางเหนือของแม่น้ำจอร์แดน เป็นสถานที่ที่คนอิสราเอลหนีไปกราบไหว้พระอื่น ๆ (ดูเพิ่มเติมได้จากหนังสือ กันดารวิถีบทที่ ๒๕)

†๙:๑๐ **ความอับอาย** คำนี้บางครั้งใช้แทนคำว่า “พระบาอัล” พระเทียมเท็จที่คนกราบไหว้อยู่ที่เมืองบาอัลเปออร์

‡๙:๑๓ **เอเฟราอิม ... ในท้องทุ่ง** ประโยคนี้ในภาษาฮีบรูเข้าใจยากมาก

¶๙:๑๓ **ข้อนี้** ในฉบับแปลกรีกโบราณเขียนว่า “เอเฟราอิม ตามที่เราเคยเห็น ได้ทำให้พวกเขาชวยไปถูกฆ่า เดียวนี้เอเฟราอิมจะนำลูกหลานของเขาออกไปให้ถูกฆ่า”

๕ ชาวเมืองสะมาเรียจะลุกขึ้นกับรูปปั้นลูกวัวที่เบธาเวน*† พวกเขาจะไว้ทุกข์ให้กับมัน พวกนักบวชของรูปปั้นนั้นก็ไว้ทุกข์ให้กับมันด้วย พวกเขาจะเกลือกกลิ้งไปมาด้วยความเจ็บปวด เพราะศักดิ์ศรีของรูปปั้นนั้นถูกห้ามไปพร้อมกับเซลยแล้ว
 ๖ มันจะถูกห้ามไปเป็นของขวัญให้กับกษัตริย์ผู้ยิ่งใหญ่ของอัสซีเรีย เอเฟราอิมจะอับอาย และอิสราเอลจะขายหน้าเพราะรูปปั้นของมัน
 ๗ กษัตริย์ของสะมาเรียจะหายไป เหมือนกับซีเลียบบนผิวน้ำ
 ๘ พวกศาลเจ้าของอาเวน † ที่อิสราเอลไปทำบาปกัน จะถูกทำลาย จะมีพวกดันหนามและพืชที่มีหนามขึ้นปกคลุมแทนบูชาต่างๆของพวกเขา แล้วพวกเขาจะบอกกับภรรยาทั้งหลายว่า “ปกคลุมเราไว้เถิด” และบอกกับเนินเขาต่างๆว่า “ช่วยล้มทับพวกเราด้วย”
 ๙ พระยาห์เวห์พูดว่า “อิสราเอลเจ้าได้ทำบาปตั้งแต่สมัยสงครามกลางเมืองที่กิเบอาห์ † และที่นั่น พวกเจ้าก็ติดเป็นนิสัยมา สงครามจะต้องเกิดขึ้นกับคนชั่วอย่างพวกเจ้าแน่
 ๑๐ เราจะมาตีสอนพวกเขา ชนชาติต่างๆจะรวมตัวกันต่อสู้กับพวกเขา ในเวลาที่เรามาตีสอนพวกเขาเพราะทำผิดซ้ำสอง
 ๑๑ เอเฟราอิมเคยเป็นวิวดสาวที่ได้รับการฝึกฝนมา มันชอบนวดข้าว

และเราเป็นผู้ที่สังเกตเห็นคออันงดงามของมัน เราจะให้เอเฟราอิมแบกแอกไว้ ยูดาห์จะต้องไถ ยาโคบจะต้องพรวนดินด้วยตัวเอง”
 ๑๒ ให้หาว่าความถูกต้องยุติธรรมเพื่อตน แล้วเจ้าจะได้เก็บเกี่ยวความเมตตาปราณีให้ ไถดินที่ว่างเปล่าอยู่ เพราะถึงเวลาแล้วที่จะแสวงหาพระยาห์เวห์ จนกว่าพระองค์จะเสด็จมา และไปรยฝนแห่งความดีลงมาบนเจ้า
 ๑๓ แต่พวกเจ้าไถความชั่วร้าย เจ้าเก็บเกี่ยวความอธรรม เจ้ากินผลไม้แห่งการหลอกลวง เจ้าไว้วางใจในความสามารถของตนเอง เจ้าไว้วางใจในจำนวนนักรบของเจ้า
 ๑๔ ดังนั้นเสียงอีกที่ก้องสงครามจะดังขึ้นมา ต่อสู้กับคนของเจ้า และพวกป้อมปราการของเจ้าจะถูกทำลายลง เหมือนตอนที่กษัตริย์ซัลมัน † ทำลายเมืองเบธอาร์เบลในช่วงสงคราม พวกแม่จจะถูกฟาดลงจนไม่มีชิ้นดีไปพร้อมกับลูกๆของเขา
 ๑๕ เรื่องอย่างนี้จะเกิดขึ้นกับพวกเจ้าที่เบธเอล เพราะความชั่วอันยิ่งใหญ่ของพวกเจ้า กษัตริย์ของอิสราเอลจะถูกทำลายลงอย่างราบคาบตั้งแต่เช้าของวันนั้น

อิสราเอลอกตัญญู

๑ พระยาห์เวห์พูดว่า “ตอนที่
 ๑๑ อิสราเอลยังเป็นเด็กนั้น เรารักเขา และเราเรียกลูกชายของเราออกมาจากอียิปต์

* ๑๐:๕ **เบธาเวน** เมืองนี้ตามที่จริงมีชื่อเรียกว่า “เบธเอล” ซึ่งแปลว่า “บ้านของพระเจ้า” แต่โฮเซยาเรียกมันว่า “เบธาเวน” ซึ่งแปลว่า “บ้านแห่งความชั่วร้าย”
 † ๑๐:๕ **รูปปั้นลูกวัวที่เบธาเวน** เป็นรูปเคารพที่เยโรโบอัมสร้างขึ้นที่เบธเอล (ดูเพิ่มเติมได้จากหนังสือ ๑ พงศกษัตริย์ ๑๒:๒๙)
 ‡ ๑๐:๘ **พวกศาลเจ้าของอาเวน** “อาเวน” หมายถึง “ชั่วร้าย” นี่คงหมายถึงสถานที่ที่นมัสการรูปเคารพในเบธเอล
 † ๑๐:๙ **สงครามกลางเมืองที่กิเบอาห์** ดูเพิ่มเติมได้จากหนังสือ โฮเซยา ๙:๙
 § ๑๐:๑๕ **กษัตริย์ซัลมัน** อาจจะเป็นซัลมันเนเซอร์ กษัตริย์ของอัสซีเรีย หรือซาลามันกษัตริย์ของโมบ แต่ไม่มีใครรู้แน่นอนว่ากษัตริย์องค์นี้เป็นใคร

๒ แต่ยิ่งเรียกพวกเขา *
 พวกเขา ก็ยิ่งออกห่างไปจากเรา
 พวกเขา ไปเช่น ให้วพวกพระบาอัล
 พวกเขา เฝ้าเครื่องบูชาให้กับพวกรูปเคารพ
 ๓ เราเองเป็นผู้ที่สอนให้เอฟราอิมเดิน
 เราพยุงแขนของเขา
 แต่เวลาที่พวกเขา จับพวกเขา พวกเขาไม่รู้หรือ ว่า
 เป็นเราเองที่รักษาพวกเขาให้หาย
 ๔ เราจะเขาด้วยเชือกแห่งความเมตตาปราณี
 ด้วยเชือกแห่งความรัก
 เรายกแอกออกจากคอพวกเขา
 เราก็มลึงเลี้ยงอาหารพวกเขา

พระยาห์เวห์จะลงโทษอิสราเอล

๕ พวกเขาจะต้องกลับไปอียิปต์อีกแน่
 และกษัตริย์อัส ซีเรียจะเป็นกษัตริย์ของพวกเขา
 เพราะพวกเขา ไม่ ยอมหันกลับมาหาพระ
 ยาห์เวห์
 ๖ จะมีดาบกวัด แกว่งในเมืองต่างๆของ
 อิสราเอล มันจะกำจัดพวกอิสราเอลที่ซี
 ไม่นั้น
 และจะกลืน กินพวกเขา เพราะแผน ร้ายของ
 พวกเขา
 ๗ คนของเราตั้งใจที่จะหันเหไปจากเรา
 แต่ถึง แม้พวกเขา จะร้องเรียกพระเจ้าเป็น
 เสียงเดียวกัน
 พระองค์ก็จะไม่ช่วยพวกเขา”

พระยาห์เวห์ไม่ยอมทำลายอิสราเอล

๘ พระยาห์เวห์พูดว่า “เอฟราอิมเอ๋ย
 เราจะมอบเจ้าไปให้กับคนอื่นได้ยังไง
 อิสราเอลเอ๋ย เราจะยอมให้เจ้าตกไปเป็นของ
 ศัตรูได้ยังไง
 เราจะปล่อยให้เจ้าเป็นเหมือนเมืองอัด มาห์
 ๑ ได้ยังไง

เราจะทำให้เจ้าเป็น เหมือนเมืองเศ โบ ยิมได้
 ๒ ยังไง
 เราเปลี่ยนใจแล้ว ความรู้สึกสงสารทำให้เรา
 ใจอ่อน
 ๓ เราจะไม่ทำตามความเกรี้ยวโกรธของเรา
 เราจะไม่ทำลายล้างเอฟราอิมอีก
 เพราะเราเป็นพระเจ้าไม่ใช่มนุษย์
 เราเป็นผู้ศักดิ์สิทธิ์นั้นที่สถิตอยู่ท่ามกลางเจ้า
 และเราจะไม่มาด้วยความโกรธ ๔
 ๕ พวกเขาจะเดินตามพระยาห์เวห์
 พระองค์จะคำรามเหมือนสิงโต
 พระองค์จะคำราม
 ลูกๆของพระองค์ก็จะมาจากตะวันออก ตกด้วย
 ความเกรงกลัวจนตัวสั่น
 ๖ พวกเขาจะมาจากอียิปต์ตัว สั้นเหมือนลูก
 นก
 พวกเขาจะมาเหมือนนก พิราบจากแผ่นดิน ดิน
 อัสซีเรีย
 เราจะยอมให้พวกเขา เขาอาศัยอยู่ใน บ้านของ
 พวกเขา”
 พระยาห์เวห์พูดว่าอย่างนี้

พระยาห์เวห์มีคติฟ้องร้องอิสราเอล

๗ คนเอ ฟ รา อิมห้อมล้อมเราด้วยพวกรูป
 เคารพที่หลอกลวง
 คนอิสราเอลห้อมล้อมเราด้วยการทรยศ
 แต่ยูดาห์ยังวนเวียนอยู่กับพระเจ้า
 เขายังซื่อสัตย์ต่อองค์ผู้ศักดิ์สิทธิ์นั้น
 ๘ เอฟราอิมเฝ้าเลี้ยงลม
 ๑๒ และวิ่งไล่ตามลมตะวันออกทั้งวัน
 พวกเขาโกหกมาก ขึ้นและทวีความ รุนแรง
 ขึ้น
 พวกเขาทำข้อตกลงกับอัสซีเรีย
 และส่งน้ำมันมะกอกไปอียิปต์ ๑
 ๒ พระยาห์เวห์มีคติกับยูดาห์
 พระองค์จะลงโทษยา โคบตามที่พวกเขา
 สมควรจะได้รับ

* ๑๑:๒ **แต่ยิ่งเรียกพวกเขา** คำนี้อยู่ในฉบับแปลกรีกโบราณ ฉบับฮีบรูที่นิยมใช้กันเขียนว่า
 แต่พวกเขา ยิ่งเรียกเรา
 ๑ ๑๑:๘ **เมืองอัดมาห์** อัดมาห์ กับ เซโบยิม เป็นสองเมืองที่ถูกทำลายไปพร้อมกับเมืองไฮโดม
 และโกโมราห์ (ดูได้จากหนังสือปฐมกาลบทที่ ๑๙ และ เฉลยธรรมบัญญัติ บทที่ ๒๙:๒๓)
 ๓ ๑๑:๙ **เราจะไม่มาด้วยความโกรธ** หรือแปลได้อีกอย่างหนึ่งว่า “เราจะไม่มาต่อสู้กับเมือง
 ไตๆ”
 ๑๒:๑ **พวกเขา ... อียิปต์** อิสราเอลได้ทำสัญญาการค้ากับอัสซีเรียและอียิปต์ พระเจ้าต่อต้าน
 สิ่งนี้เพราะมันจะทำให้คนอิสราเอลหันไปกราบไหว้บูชาพวกรูปเคารพของประเทศเหล่านั้น

และพระองค์จะตอบแทนให้สาสมกับการกระทำเหล่านั้นของพวกเขา

^๓ยาโคบโง่งพิชชยตอนที่อยู่ในท้องแม่* เมื่อเขาโตเป็นผู้ใหญ่แล้ว เขาได้ปล้ำสู้กับพระเจ้า †

^๔เขาปล้ำสู้กับทูตสวรรค์ และเขาชนะ ยาโคบร้องไห้และขอพรจากพระเจ้า เขาพบพระเจ้าที่เบธเอล และพระเจ้าพูดกับยาโคบที่นั่น

^๕ผู้นี้คือพระยาห์เวห์ผู้มีฤทธิ์ทั้งสิ้น ยาห์เวห์ คือชื่อของพระองค์

^๖เจ้าควรจะมาหาพระเจ้าของเจ้า ให้จงรักภักดีและรักษาความยุติธรรม และฝากความหวังไว้กับพระเจ้าของ เจ้าต่อไป

^๗คนพวก นี้เป็นเหมือนกับพวก พู่อค้ำคา นาอัน ในมือของเขาถือตราขี้ผึ้ง

เขาชอบโกงคนอื่นเสมอ

^๘เอฟราอิมพูดว่า “ดูสิ เราร่ำรายนขนาดไหน เรารวยขึ้นมาเองนะนี่ ทุกสิ่งที่เราได้ทำทำให้เราร่ำรายนนี้ ไม่มีสัก เรื่องเลยที่คนสามารถชี้ได้ ว่าเป็นความบาป”

^๙เราเป็นพระ ยาห์เวห์พระเจ้าของ เจ้าตั้งแต่เจ้ายังอยู่ในอียิปต์

เราจะทำให้เจ้าต้องอาศัยอยู่ในดินที่อีกครั้ง เหมือนกับนาน มา แล้ว ตอนที่เจ้าอยู่ในที่เปล่าเปลี่ยวแห้งแล้งนั้น

^{๑๐}เราพูดผ่านมาจากพวกผู้ พุดแทนพระเจ้า และเราได้ทำให้นิมิตเกิดขึ้นมากมาย และเราพูดเรื่องเปรียบ เทียบต่างๆผ่านทางพวกผู้พุดแทนพระเจ้า

^{๑๑}มีการไหว้รูปเคารพที่เมืองกิเลอาดใหม่ คนที่นั่นจะถูกทำลายอย่างแน่นอน คนที่เมืองกิล กาลถวายเครื่องบูชากับรูป บัน วัวตัวผู้ใหม่

พวกแทน บูชาของพวกเขา เขาจะเป็นเหมือนกอง หิน ‡ที่ถูกทิ้งอยู่ข้างทุ่งที่ไกล แล้วอย่างนั้น

^{๑๒}ยาโคบหนีไปยังแผ่นดินอารัม อิสราเอลทำงานเพื่อแลกกับเมีย และเขาเฝ้าดูแลแกะเพื่อแลกกับเมียอีกหนึ่งคน

^{๑๓}พระ ยาห์เวห์ใช้ผู้ พุดแทนพระเจ้านำ อิสราเอลออกจากอียิปต์ และพระองค์ยังใช้ผู้ พุดแทนพระเจ้าเฝ้าดูแลอิสราเอล

^{๑๔}แต่เอ ฟ ราอิมทำให้พระ ยาห์เวห์โกรธมาก พระ ยาห์เวห์จึงให้พวก เขารับผิดชอบที่ไปฆ่าคนมากมาย และองค์เจ้าชีวิตของพวกเขา เขาจะตอบแทนพวกเขาที่ไปหลู่เกียรติพระองค์

อิสราเอลล้มตัวและล้มบุญคุณของพระเจ้า

^๑เมื่อเอฟราอิมพุด คนก็เกร็งจนตัว

๑๓ ^๑สัน

เขาเป็นที่ยกย่องเชิดชูในอิสราเอล ^๑ แต่เขากลับทำผิดที่ไปนมัสการพระบาอัล และเขาก็ตายไป

^๒ถึงตอนนี้พวกเขาก็ยังทำบาปอยู่เรื่อยๆ พวกเขาสร้างพวกรูปเคารพให้กับตนเองจากเงิน

พวกเขาช่างฝีมือหล่อรูปเคารพต่างๆขึ้นมา พวกเขาอับชฐานต่อรูป เคารพเหล่านั้นที่คนสร้างขึ้น

พวกเขาจูปรูปปั้นลูกวัวพวกนั้น ^๓

^๓ดังนั้น พวก เขาจะหายไปเหมือนหมอกในตอนเช้า

เหมือนน้ำค้างที่เหือดหายไปนิยามเช้า เหมือนเกลบที่ปลิวไปจากลานนวดข้าว

* ๑๒:๓ ยาโคบ ในท้องแม่ คำว่า “โง่ง” ในที่นี้แปลตรงตัวว่า “ยึดมั่นแท้ๆ” ชื่อ “ยาโคบ” หมายความว่า “ขี้โง่ง” หรือ “เจ้าเล่ห์” เรื่องนี้ดูเพิ่มเติมได้จากปฐมกาลบทที่ ๒๕

† ๑๒:๓ ปล้ำสู้กับพระเจ้า คำว่า “อิสราเอล” ชื่อนี้มีความหมายว่า “ปล้ำสู้กับพระเจ้า” ดูเพิ่มเติมได้จากหนังสือปฐมกาลบทที่ ๓๒

‡ ๑๒:๑๑ กองหิน เป็นการเล่นคำ “กิลกาล” มีรากศัพท์มาจากคำว่า “กองหิน”

^๑๑๓:๑ เขาเป็นที่ยกย่องเชิดชูในอิสราเอล เฝ้าเอฟราอิมเป็นเผ่าที่แข็งแกร่งที่สุดในสิบเผ่าของอาณาจักรฝ่ายเหนือ (อิสราเอล)

^๓๑๓:๒ รูปปั้นลูกวัวพวกนั้น คงจะพุดถึงรูปปั้นลูกวัวทองคำที่เยโรโบอัมได้ตั้งไว้ที่เมืองดานกับเบธเอลให้คนกราบไหว้กัน

และเป็นเหมือนควันทึลลอยออกมาจาก
ช่องลม
๔ เรายาห์เวห์ เป็นพระเจ้าของ เจ้าตั้งแต่เจ้า
ยังอยู่ในแผ่นดินอียิปต์
เจ้าไม่ผูกพันกับพระเจ้านั้นได้นอกจากเรา
และไม่มีผู้ช่วยให้รอดอื่นนอกจากเรา
๕ เป็นเรานั่นแหละ ที่รู้จักเจ้าในที่เปล่าเปลี่ยว
แห่งแ่งนั้น
ในแผ่นดินที่ร้อนแผลเผาไหม้
๖ ตอนที่เราเลี้ยงดูและนำทางพวกเขา
พวกเขาฝึกกันอย่างเหลือเฟือ
แต่พวกเขาที่ย่อหยิ่งจองหองขึ้นมา และลืม
เรา
๗ ดังนั้นเราจะเป็เหมือนสิงโตต่อพวกเขา
เราจะข่มคอยพวกเขา เหมือนเสือ ดาวข้าง
ทาง
๘ เราจะเข้าจู่โจมพวกเขา เหมือนแม่หมีที่ลูก
ถูกแย่งไป
เราจะฉีกอกพวกเขาออก
เราจะกัด กินพวกเขา เหมือนสิงโตกัด กิน
เหยื่อ
เราจะฉีกพวกเขาออก เป็น ชิ้นเหมือนที่สัตว์
ป่าฉีกเหยื่อของมัน
๙ อิสราเอล เราจะทำลายเจ้า
ใครจะช่วยเจ้าได้
๑๐ ไหนละ กษัตริย์ของเจ้า
เขาจะให้ชัชชนะกับเจ้าในเมืองทั้ง หลายของ
เจ้าได้หรือ
แล้วไหนละ พวกผู้นำของเจ้า ที่เจ้าพูดว่า
“ขอกษัตริย์กับพวกผู้นำให้กับเราด้วย”
๑๑ ตอนเราโกรธ เราให้กษัตริย์กับเจ้า
และเมื่อเราโกรธอีก เราได้เอากษัตริย์ไปจาก
เจ้า
๑๒ ความ ผิดของเอ ฟ รา อิมถูกมัดไว้ แล้วใน
หนังสือม้วน
ความ บาปทั้ง หลายของ เขาได้เก็บบันทึกไว้
แล้ว
๑๓ การเจ็บ ท้องตลอด บอกให้รู้ว่าถึง เวลาที่
เขาจะเกิดแล้ว
แต่เขาไม่เป็นเด็กที่ฉลาด
เมื่อถึงเวลาที่เขาจะคลอดออกมา
เขาไม่ยอมใส่ล่มาที่ปากช่องคลอด
๑๔ เราควรจะไปต่อพวกเขา เขาให้พ้นจากแดนคน
ตายใหม่
เราควรจะไปต่อพวกเขาจากความตายใหม่
เจ้าความตาย นำพวกเขาภัยพิบัติของเจ้ามาเลย

เจ้าแดนคนตาย นำความหายนะของเจ้ามา
เลย
ยังเงเราที่ไม่เปลี่ยนใจ ที่จะลงโทษพวกเขา
หรือ
๑๕ ถึงแม้ว่าเอ ฟ รา อิมจะเจริญเติบโตเหมือน
ต้นอ้อ
ลมทางทิศตะวันออกกำลังมา
ลมหายใจของพระ ยาห์เวห์กำลังพัดมาจาก
ทะเลทราย
บ่อน้ำของเอฟราอิมกำลังเหือดแห้งไป
และตาน้ำของเขาจะแห้งไป
ลมนั้นจะปล้นสมบัติของเขาไป
และเอาของมีค่าทุกอย่างไป
๑๖ สะมาเรียจะต้องรับผิดชอบ
เพราะเธอคบภักต่อพระเจ้าของเธอ
พวกเขาจะถูกดาบฟาดฟันให้ล้มลง
ลูก เด็ก เล็ก แดงของ เขาจะถูกฟาดลงกับพื้น
ดิน
และพวก ผู้หญิงของพวกเขาที่มีครรภ์จะถูก
ผ่าท้อง

ให้หันกลับมาหาพระยาห์เวห์

๑๔ ๑ อิสราเอลเอ๋ย หัน กลับไปหาพระ
ยาห์เวห์พระเจ้าของเจ้าชะ
ความบาปของเจ้าทำให้เจ้าล้มลง
๒ เตรียมคำ พูดดีขึ้นมา แล้วกลับไปหาพระ
ยาห์เวห์
และพูดกับพระองค์ว่า
“ขอพระองค์โปรดอภัยให้กับความ ผิด บาป
ทั้งหมดที่พวกเราทำได้ทำไปด้วยเถิด
และโปรดยอมรับคำอธิษฐานของเรา
เราขอถวายคำ สรรเสริญต่อพระองค์ด้วยริม
ฝีปากของเราเหมือนถวายพวกวัวตัวผู้”
๓ อัสซีเรียไม่สามารถช่วยกู้พวกเราได้
เราจะไม่ซี ม้าไปขอความช่วยเหลือจากอัส
ซีเรีย
เราจะไม่พูดกับสิ่งที่เราสร้างขึ้น มากับ มีอว่า
‘ท่านเป็นพระเจ้าของเรา’
เพราะพระองค์เท่านั้นที่แสดงความ เมตตา
ปรานีต่อคนไร้ที่พึ่งอย่างเด็กกำพร้า”

พระยาห์เวห์จะอภัยให้กับอิสราเอล

๔ พระ ยาห์เวห์พูด ว่า “เราจะรักษาพวกเขา
จากใจที่ขอบหลงทางไปจากเรา
เราจะรักพวกเขาอย่างไม่มีขีดจำกัด

เพราะเราเห็นความ โกรธของ เราไปจากพวก
เขาแล้ว

๕ เราจะเป็นเหมือนน้ำค้างให้กับอิสราเอล
เขาจะบานออกเหมือนดอกกลีบลี
เขาจะหยิ่ง รากลงเหมือนพวกต้นสน ซี ดาร์
ของเลบานอน

๖ กิ่งก้านของมันจะแผ่ออกไป
เพื่อว่ามันจะสวยงามเหมือนต้นมะกอก
และจะมีกลิ่นหอมเหมือนป่าไม้ในเลบานอน
๗ ผู้คนจะกลับมาอาศัยภายใต้ร่มเงาของมัน
พวกเขาจะปลูกข้าวสาลีกัน
พวก เขาจะบานออก มาเหมือนดอกของเถา
อู่งุ่น
อิสราเอลจะมีชื่อ เสียงไปทั่ว โลกเหมือนกับ
เหล่าอู่งุ่นของเลบานอน

พระเจ้าเตือนอิสราเอลเรื่องรูปเคารพ

๘ เอ ฟ รา อิมเอ๋ย เรากับพวกรูป เคารพนั้น
เหมือนกันตรงไหนหรือ

เรานี่แหละที่ตอบคำอธิษฐานของ เจ้า เรานี่
แหละที่คอยดูแลเจ้า
เราเป็นเหมือนต้นสนสาม ใบที่เขียวตลอด
เวลา
ผลผลิตของเจ้าเกิดมาจากเรา”

คำแนะนำสุดท้าย

๙ ใครเป็นคนฉลาด ก็ให้เขาเข้าใจสิ่งเหล่านี้
ใครมีความเข้าใจ ก็ให้เขารู้จักเรื่องพวกนี้
คือว่า ทาง ต่างๆของพระ ยะห์เวห์นั้นเที่ยง
ตรง
คนดีจะเดินในทางเหล่านั้น
แต่พวกบฏจะหกล้มในทางเหล่านั้น